



IMMIGRATION Canada

Regroupement familial

**Parrainage d'un époux,
d'un conjoint de fait,
d'un partenaire
conjugal ou d'un
enfant à charge, qui
réside hors du Canada**

**Partie 3 :
Directives propres
aux pays**

**Bangladesh, Corée du Sud,
Maldives, Mongolie, Pakistan,
République populaire
démocratique de Corée, Sri Lanka
et Taïwan**



Table des matières

Appendice A - Liste de contrôle

Appendice B - Spécifications pour photos

Appendice C - Instructions médicales

Ce guide est produit gratuitement par
Citoyenneté et Immigration Canada et ne
doit pas être vendu aux requérants.

This guide is also available in English

Appendice A

Liste de contrôle - Immigrant

Rassemblez tous les documents de la liste qui sont appropriés dans votre situation. Cochez-les (☑) sur la liste et joignez cette dernière à vos documents (avec un trombone). Les ressortissants du Pakistan doivent envoyer les **originaux** de tous leurs documents. Les ressortissants des autres pays doivent envoyer les originaux des formulaires d'immigration (les éléments 1 à 8 ci-après) et des certificats de police, et ils doivent envoyer une photocopie de tous les autres documents, à moins d'indication contraire. Si vos documents ne sont ni en français ni en anglais, envoyez une traduction légalisée (certifiée) avec une copie des documents originaux.

FORMULAIRES D'IMMIGRATION	
Assurez-vous d'avoir bien répondu à toutes les questions et d'avoir signé les formulaires. Lorsque les formulaires sont remplis, envoyez-les à votre répondant avec tous les documents à l'appui.	
Les résidents de Taiwan doivent fournir leur adresse résidentielle en caractères chinois pour que le bureau des visas puisse rapidement communiquer avec eux.	
1	Demande de résidence permanente — Ce formulaire est rempli par vous, le demandeur principal. <input type="checkbox"/>
2	Annexe 1 — Vous-même et chacun des membres de votre famille âgés de 18 ans et plus devez remplir votre propre copie de l'Annexe 1 — Antécédents/Déclaration. <input type="checkbox"/>
3	Renseignements additionnels sur la famille — Vous-même et chacun des membres de votre famille de 18 ans et plus devez remplir votre propre copie du formulaire. <input type="checkbox"/>
4	Questionnaire de l'époux, du conjoint de fait ou du partenaire conjugal — Si votre répondant est votre époux, conjoint de fait ou partenaire conjugal, remplissez le questionnaire. <input type="checkbox"/>
5	Recours aux services d'un représentant — Si vous voulez que nous fassions affaire avec un représentant qui agira en votre nom, assurez-vous de remplir et signer ce formulaire. <input type="checkbox"/>
6	Renseignements supplémentaires – Sri Lanka — Doit être rempli par les nationaux du Sri Lanka. <input type="checkbox"/>
7	Questionnaire « Éducation et expérience de travail » — Doit être rempli par les demandeurs revendiquant des enfants à charge de 22 ans ou plus. <input type="checkbox"/>
8	Autorisation de communiquer des renseignements – Pakistan — Doit être rempli par les nationaux du Pakistan. <input type="checkbox"/>
9	DOCUMENTS D'IDENTITÉ ET D'ÉTAT CIVIL <input type="checkbox"/> <ul style="list-style-type: none">• Vous devez fournir les certificats de naissance, les certificats de baptême ou autres documents officiels confirmant les liens de parenté (y compris toutes les pages des registres de ménage) pour vous et chacun des membres de votre famille.• Si vous êtes marié, vous devez fournir un certificat de mariage. Si vous êtes divorcé, vous devez inclure les certificats de divorce définitifs; si vous êtes séparé, inclure un certificat de séparation. Si votre ex-époux ou ex-conjoint de fait est décédé, vous devez inclure le certificat de décès de votre époux ou conjoint de fait.• Des précisions supplémentaires concernant les documents énumérés ci-avant sont données plus bas à l'intention des ressortissants du Pakistan, de la Corée et de Taiwan.• Une photocopie du certificat de citoyenneté, de la carte de résident permanent ou du visa d'immigrant de tout membre de la famille qui a le statut de citoyen canadien ou de résident permanent du Canada.• Si vous êtes engagé dans une relation conjugale (conjoint de fait ou partenaire conjugal), fournissez la preuve de cette union.

<p>12</p>	<p>PREUVE DE LIENS DE PARENTÉ AVEC LE RÉPONDANT</p> <p>Si vous êtes parrainé par votre parent, vous devez fournir une preuve de ce lien, par exemple un certificat de naissance, un certificat de baptême ou tout autre document officiel où figure le nom de vos parents.</p> <p>Si vous êtes parrainé par votre époux, votre conjoint de fait ou votre partenaire conjugal, vous devez envoyer une preuve du lien qui vous unit à votre répondant comme des photos de mariage ou une preuve que vous êtes des conjoints de fait. Des lettres adressées à vous et à votre répondant, des factures de téléphone montrant des communications entre vous et votre répondant.</p> <p>Note : Vos photos ne doivent pas être placées dans des classeurs, albums, cadres ou autres accessoires de rangement. N'envoyez pas de vidéodisques (DVD) ou de bandes vidéo ni de cartes de souhaits musicales ou autres documents semblables renfermant des pièces mécaniques ou électroniques.</p> <p>La preuve des visites que vous a rendues votre répondant, comme des billets d'avion, des cartes d'embarquement, des copies des pages du passeport de votre répondant avec les timbres d'entrée et de sortie du pays.</p> <p>Si vous êtes un partenaire conjugal, fournissez la preuve que votre relation est authentique et active et qu'elle a existé pendant au moins 12 mois avant la date de votre demande. Fournissez également des détails sur l'évolution de votre relation et produisez au moins deux déclarations solennelles de personnes au courant de votre relation et pouvant attester l'authenticité et la continuation de celle-ci.</p>	<input type="checkbox"/>
<p>13</p>	<p>CERTIFICATS DE POLICE ET ATTESTATIONS D'ABSENCE DE CASIER JUDICIAIRE</p> <p>Les certificats de police ou attestations d'absence de casier judiciaire pour chaque pays où vous et tout membre de votre famille ayant 18 ans ou plus avez résidé six mois ou plus, depuis l'âge de 18 ans. Vous devez joindre les originaux. Veuillez consulter notre site Web afin d'avoir des renseignements précis et à jour sur la façon d'obtenir un certificat de police auprès d'un pays étranger.</p>	<input type="checkbox"/>
<p>14</p>	<p>PREUVE DE L'EXAMEN MÉDICAL</p> <p>Joignez les copies 2 du Rapport médical- Section A signées et remises par le médecin désigné à chacun des membres de votre famille lors de l'examen médical. Veuillez vous reporter à l'appendice C pour des précisions supplémentaires.</p>	<input type="checkbox"/>
<p>15</p>	<p>PHOTOS</p> <p>Joignez une série de neuf (9) photos récentes de vous-même et de chacun des membres de votre famille. Conformez-vous aux directives de votre guide (voir Photos dans la section sur la façon de remplir la Demande de résidence permanente au Canada) et à celles de l'appendice B, Spécifications pour photos.</p>	<input type="checkbox"/>

Placez tous les document dans une enveloppe et envoyez le tout à votre répondant.

Autorisation de communiquer des renseignements — Pakistan

Je, _____, autorise par la présente le Haut-commissariat du Canada à Islamabad à communiquer avec les autorités gouvernementales, y compris les autorités policières, judiciaires, étatiques et scolaires de tous les pays où moi-même et les membres de ma famille ont pu résider, afin de vérifier les renseignements fournis sur mon formulaire de demande d'immigration au Canada. J'autorise en outre le Haut-commissariat du Canada à Islamabad à communiquer avec des organisations privées, y compris les établissements d'enseignement, les banques et les employeurs à qui j'ai eu affaire, afin de vérifier les documents et les renseignements présentés à l'appui de ma demande.

J'autorise toutes ces organisations gouvernementales et privées à communiquer au Haut-commissariat du Canada à Islamabad tous les dossiers et renseignements qu'elles possèdent sur moi et les membres de ma famille dont les noms figurent sur ma demande d'immigration.

Je comprends que l'information obtenue par le Haut-commissariat du Canada servira à déterminer si je suis admissible à immigrer au Canada.

Signature du requérant : _____ Date : _____

Éducation et expérience de travail

À être complété par les demandeurs revendiquant des enfants à charge de 22 ans ou plus :

Veillez inscrire vos réponses sur une feuille(s) séparée(s) et l'a/les attacher à votre questionnaire. Faites parvenir le tout avec documentation requise à l'appui au haut commissariat du Canada, à cette adresse.
Veillez noter que tout questionnaire reçu sans documentation à l'appui sera rejeté.

Si vous fréquentez l'école en ce moment, veuillez répondre aux questions 1, 2 et 3 ci-dessous. Si vous ne fréquentez pas l'école en ce moment, veuillez répondre aux questions 2 et 3.

Les documents présentés en évidence doivent être en ordre chronologique (par date). Si vous suivez des cours, veuillez présenter une lettre de l'institution où vous étudiez présentement avec dates du début et de la fin du/des cours, la durée du /des cours, date à laquelle vous avez terminé ce/ces cours et le nombre d'heures de cours par semaine.

1. Assiduité scolaire courante

Veillez répondre aux questions suivantes avec détail et joindre la documentation requise à l'appui : certificat d'assiduité, résultats d'examen etc.

(a) nom et emplacement de l'école

(b) durée d'études à cette école

(c) nombre d'heures de cours par semaine

(d) noms des sujets étudiés

(e) date où vous devez terminer ce/ces cours

2. Assiduité scolaire passée

Veillez répondre aux questions suivantes avec le plus de détails possibles et joindre les documents à l'appui : bulletin de notes, résultats d'examens, etc.

(a) date où vous avez quitté l'école

(b) nom et emplacement de l'école

(c) dernier cycle d'étude complété ou dernier examen réussi

3. Expérience de travail

Veillez répondre aux questions suivantes avec le plus de détails possibles et joindre la documentation requise à l'appui : lettres d'emploi ou de référence, certificats d'emploi, etc.

(a) nom de ou des employeur(s)

(b) votre titre de travail

(c) date où vous avez commencé à travailler

(d) sorte de travail : plein temps ou temps partiel ?

Je certifie que l'information contenue dans ce document est exacte et factuelle. Je comprend que lorsque ce document aura été complété et signé, il fera partie intégrante de mon dossier d'immigration.

Date

Signature du Requérant



SUPPLEMENTARY INFORMATION RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

SRI LANKA

FOR OFFICIAL USE ONLY - RÉSERVÉ À L'ADMINISTRATION

List - Liste
Number - Numéro
Date D - J M Y - A

NOTE TO APPLICANT - AVIS AU REQUÉRANT

THIS FORM MUST BE COMPLETED IN EITHER ENGLISH OR FRENCH
CE FORMULAIRE DOIT ÊTRE REMPLI EN FRANÇAIS OU EN ANGLAIS

1 Surname - Nom de famille	2 Given name(s) - Prénom(s)
3 Sex - Sexe <input type="checkbox"/> Male / Homme <input type="checkbox"/> Female / Femme	4 Date of birth - Date de naissance D - J M Y - A
5 Place of birth - Lieu de naissance	6 Civil status - État civil
7 Nationality - Nationalité	8 Sri Lanka national identity card number - Numéro de carte d'identité nationale du Sri Lanka

FATHER - PÈRE

Name - Nom	Date of birth - Date de naissance D - J M Y - A
Address - Adresse	Place of birth - Lieu de naissance

MOTHER - MÈRE

Name - Nom	Date of birth - Date de naissance D - J M Y - A
Address - Adresse	Place of birth - Lieu de naissance

APPLICANT - REQUÉRANT

Present address - Adresse actuelle

Previous addresses in Sri Lanka (for the past 10 years) - Adresses antérieures au Sri Lanka (au cours des 10 dernières années)

Dates		Street and number Rue et numéro	City or town Ville ou village
From - De M Y - A	To - À M Y - A		

NOTE: Do include on another sheet of paper, all the occupations of your brothers and sisters listed on form IMM 5406 Section C.
NOTA: Veuillez ajouter sur une feuille distincte, les occupations de vos frères et soeurs mentionnés sur le formulaire IMM 5406 Section C.

Signature of applicant - Signature du requérant

The information you provide on this form is collected under the authority of the *Immigration and Refugee Protection Act* and will be used for the purpose of conducting a security examination to determine your admissibility as an immigrant/visitor to Canada according to the requirements of the Act. It will be retained in Personal Information Banks CIC PPU 042, 055, 051 and/or 054. It may be shared with other organizations in accordance with the consistent use of information under the *Privacy Act*. Under the *Privacy Act* and the *Access to Information Act* individuals have the right to protection of and access to their personal information. Details on these matters are available at infosource.gc.ca and through the Citizenship and Immigration Call Centre. **Infosource is also available in Canadian public libraries.**

Les renseignements fournis dans ce formulaire sont recueillis en vertu de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés* et seront utilisés pour effectuer un examen sécuritaire en vue d'établir votre admissibilité comme immigrant/visiteur au Canada conformément aux critères prévus dans la Loi. Ils seront conservés dans les banques de renseignements personnels CIC PPU 042, 055, 051 et/ou 054. Ils pourront être communiqués à d'autres organisations conformément au principe d'usage compatible de l'information en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Par ailleurs, en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* et de la *Loi sur l'accès à l'information*, les personnes ont le droit de s'attendre à ce que leurs renseignements personnels soient protégés et d'y avoir accès. Il est possible d'obtenir plus d'information à ce sujet en visitant le site infosource.gc.ca ou en communiquant avec le Télécentre de Citoyenneté et de l'immigration. **On peut aussi accéder à Infosource à partir des bibliothèques publiques du Canada.**

Appendice B

Spécifications pour photos

Notes au demandeur

APPORTEZ CECI CHEZ LE PHOTOGRAPHE

- Les photos requises pour l'immigration **sont différentes** des photos passeport.
- Assurez-vous de fournir le nombre de photos spécifié dans ce guide.

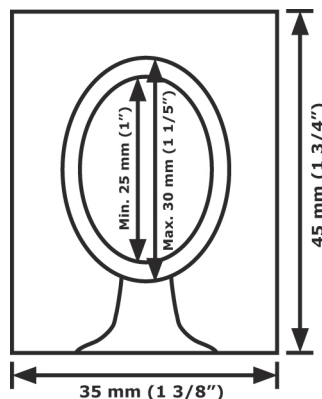
Notes au photographe

Les photos doivent :

- montrer une vue de face complète de la tête et des épaules, la figure étant centrée au centre de la photo;
- avoir un **arrière-plan uni, blanc**;
- être identiques (en noir et blanc ou couleur), reproduites à partir du même négatif sans retouches ou exposées en même temps par image composite ou chambre multi-objectifs.

Les photos doivent :

- mesurer entre 25 mm et 30 mm (1 po et 1 1/5 po) du menton au sommet de la tête;
- avoir 35 mm x 45 mm de dimension finie.



Appendice C

Veillez remplir ce formulaire et apportez-le à votre rendez-vous médical

Vous-même et tous les membres de votre famille qui n'ont pas déjà le statut de citoyen canadien ou de résident permanent du Canada devez remplir ce formulaire et subir un examen médical dont les résultats devront être satisfaisants, que les membres de votre famille vous accompagnent ou non au Canada. Faites suffisamment de photocopies pour répondre à vos besoins, avant de commencer à remplir les cases ci-dessous.

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de votre examen médical et pour savoir comment trouver un Médecin désigné (MD), veuillez lire les instructions sur les examens médicaux dans le guide d'instructions IMM 3999 - Partie 2 : Guide de l'immigrant.

1. Personne à examiner

Nom de famille

Prénom(s)

Date de naissance

Jour	Mois	Année
/	/	

Pays de naissance

Sexe

Homme

Femme

Lien avec le répondant

Époux

Partenaire conjugal

Conjoint de fait

Enfant à charge

Adresse *

Numéro de téléphone

2. Demandeur principal, si différent de la personne en 1

Nom de famille

Prénom(s)

Date de naissance

Jour	Mois	Année
/	/	

Adresse *

3. Bureau des visas chargé de traiter le dossier**

* Si vous résidez en Chine, donnez votre adresse en pinyin et en français.

** Si vous ne connaissez pas avec certitude le nom du bureau des visas qui traitera votre demande de résidence permanente, consultez notre [site Web](#) ou communiquez avec votre répondant. Si vous n'indiquez pas le bureau des visas, ceci pourrait retarder le traitement de votre demande.